

Native American Asthma Radio Scripts English with Navajo, Lakota, and Anishinaabe

“Fight”:60 Navajo

- Children: Ałchįnį yázhį áį nishłį, ch'éeł disdziihlé. Shiká'adlojaigo shich'į' áį náhodii'biniinaa.
I'm just a kid and I've got asthma. But you can help me fight my attacks.
- AVO: Want to learn how you can fight childhood asthma? There are many things that you can do to prevent your child from future attacks. Don't smoke inside your house; take it outside, because second-hand smoke can trigger your child's asthma attack. Hey – it takes a lot of will power to quit smoking – but it can take a *lot less* to quit smoking in the house. Keeping your home smoke free can make a huge difference to a child with asthma because smoke can linger for a lot longer than you think.
- Children: Háálá lóó' tóbáá istin doo awááhta ádanisinda.
Cause I don't want to feel like a fish with no water.
- AVO: To discover other simple ways to prevent an asthma attack call 1-866-NO-ATTACKS. A public service message brought to you by the EPA and the Ad Council.
-

“Fish”: 60 Navajo

(Also available as a :30)

- Children: Łahda ch'éeł disdziihlé.
Sometimes I have trouble breathing.
- Children: 'Ákótįhgo násdzilé.
When I have an asthma attack, I feel scared.
- Children: Jidi'niilkos áldó' shįłchi' dánáhi' didago ch'éeł disdziihlé.
I start to cough and I feel like I'm choking.
- Children: Łahda shimá dóó shizhé'é azee' áliigóó shįł atnánákah.
Sometimes my parents have to take me to the hospital.
- AVO: You know how to react to their asthma attacks but do you know how to prevent them? Do you know things like shower curtains, a blanket, even a teddy bear can trigger your child's asthma attacks? Avoid your child's next asthma attack by calling 1-866-NO-ATTACKS and learn more about the ways that you can help. Because even one attack is one too many.
- Children: Łóó' tóbáá istin shįł nahalin leh.
I feel like a fish with no water.
- AVO: A public service message brought to you by the EPA and the Ad Council.
-

“Help Me”:60 Navajo

- Children: Shée'eya Diné éį nishłį. Áshįįhi nishłį. Naalání éį báshįshchįįn. I'm Dene from the Navajo Nation. And I've got asthma.
Mom, Dad, Grandma, Grandpa, I know that you want to do all that you can to help me – but you might not know about all the different stuff that can make me have an asthma attack, or all the simple things you can do to fight my asthma. Please don't smoke in the house or the car because second hand smoke triggers my asthma attacks. If you put my teddy bear in the freezer it will wipe out the dust mites and if you dry off my rubber duckies and bath toys you will get rid of mold, all the things that can cause an attack.
- AVO: These are just a few of the many things that you can do to help your child fight their asthma attacks. To discover other simple ways to prevent an asthma attack call 1-866-NO-ATTACKS. A public service message brought to you by the EPA and the Ad Council.
- Children: Háálá lóó' tóbáá istin doo awááhta ádanisinda.
Cause I don't want to feel like a fish with no water.

(Please see reverse side)

“Fight”:60 Lakota

- Children: *Nahanhci wamakanyeja eyas oniye woyazan wan imaceca. Eyas omayakiyab oyakhipi.*
I'm just a kid and I've got asthma. But you can help me fight my attacks.
- AVO: Want to learn how you can fight childhood asthma? There are many things that you can do to prevent your child from future attacks. Don't smoke inside your house; take it outside, because second-hand smoke can trigger your child's asthma attack. Hey – it takes a lot of will power to quit smoking – but it can take a *lot less* to quit smoking in the house. Keeping your home smoke free can make a huge difference to a child with asthma because smoke can linger for a lot longer than you think.
- Children: *Cankes, Hogan mni cola s'e nihimiciye.*
Cause I don't want to feel like a fish with no water.
- AVO: To discover other simple ways to prevent an asthma attack call 1-866-NO-ATTACKS. A public service message brought to you by the EPA and the Ad Council.
-

“Fish”: 60 Lakota

(Also available as a :30)

- Children: *Ungnasna oniye iwekcu owakihisni.*
Sometimes I have trouble breathing.
- Children: *Oniye iwekcu owakihisni kinhan lila nihimiciye.*
When I have an asthma attack, I feel scared.
- Children: *Hehan howahpa sna, waniyansnisni.*
I start to cough and I feel like I'm choking.
- Children: *Ina na ate wokuje tipi ta amaupi s'a.*
Sometimes my parents have to take me to the hospital.
- AVO: You know how to react to their asthma attacks but do you know how to prevent them? Do you know things like shower curtains, a blanket, even a teddy bear can trigger your child's asthma attacks? Avoid your child's next asthma attack by calling 1-866-NO-ATTACKS and learn more about the ways that you can help. Because even one attack is one too many.
- Children: *Hogan mni cola s'e nihimiciye.*
I feel like a fish with no water.
- AVO: A public service message brought to you by the EPA and the Ad Council.
-

“Help Me”:60 Lakota

- Children: *Malakota na Inyan Waslol ematahan,* I am Lakota and I'm from Standing Rock. And I've got asthma. Mom, Dad, Grandma, Grandpa, I know that you do all that you can to help me – but you might not know about all the different stuff that can make me have an asthma attack, or all the simple things you can do to fight my asthma. Please don't smoke in the house or the car because second hand smoke triggers my asthma attacks. If you put my teddy bear in the freezer it will wipe out the dust mites and if you dry off my rubber duckies and bath toys you will get rid of mold, all the things that can cause an attack.
- AVO: These are just a few of the many things you can do to help your child fight their asthma attacks. To discover other simple ways to prevent an asthma attack call 1-866-NO-ATTACKS. A public service message brought to you by the EPA and the Ad Council.
- Children: *Cankes, hogan mni cola s'e nihimiciye.*
Cause I don't want to feel like a fish with no water.

(Continued)

“Fight”: 60 Anishinaabe

- Children: *Binoojiinh ndawo eneseyaapined. Gdaa-naadamoo wiigo, wii miigaadamaa ndoo-aakwoziiwin.*
I’m just a kid and I’ve got asthma. But you can help me fight my attacks.
- AVO: Want to learn how you can fight childhood asthma? There are many things that you can do to prevent your child from future attacks. Don’t smoke inside your house; take it outside, because second-hand smoke can trigger your child’s asthma attack. Hey – it takes a lot of will power to quit smoking – but it can take a *lot less* to quit smoking in the house. Keeping your home smoke free can make a huge difference to a child with asthma because smoke can linger for a lot longer than you think.
- Children: *Saam gaawiin nwii-zhayaasii giigoonh nbiish eyaanhzik.*
Cause I don’t want to feel like a fish with no water.
- AVO: To discover other simple ways to prevent an asthma attack call 1-866-NO-ATTACKS. A public service message brought to you by the EPA and the Ad Council.
-

“Fish”:60 Anishinaabe

(Also available as a :30)

- Children: *Naangwodanoong nda-snagis neseyaanh.*
Sometimes I have trouble breathing.
- Children: *Pii-yaamaa Neseyaapinewin, aapiji nsegis.*
When I have an asthma attack, I feel scared.
- Children: *Ndoo-gchi-sastam miinwaa ndoo-bkwenshkoos.*
I start to cough and I feel like I’m choking.
- Children: *Naangwodanoong ngitiziimak ndoo-maajiingook aakwozii-gamigoong.*
Sometimes my parents have to take me to the hospital.
- AVO: You know how to react to their asthma attacks but do you know how to prevent them? Do you know things like shower curtains, a blanket, even a teddy bear can trigger your child’s asthma attacks? Avoid your child’s next asthma attack by calling 1-866-NO-ATTACKS and learn more about the ways that you can help. Because even one attack is one too many.
- Children: *Gegoo nbiish giigoonh eyaazik dishayaa.*
I feel like a fish with no water.
- AVO: A public service message brought to you by the EPA and the Ad Council.
-

“Help Me”: 60 Anishinaabe

- Children: I am Anishinaabe, Bear Clan, from Bay Mills. And I have asthma.
Anishinaabe ndawo, nbinjibaa, Neseyaapinewin ndaa’aan.
Mom, Dad, Grandma, Grandpa, I know that you want to do all the things you can to help me – But you might not know about all the different stuff that can make me have an asthma attack, or all the simple things you can do to fight my asthma. Please don’t smoke in the house or the car because second hand smoke triggers my asthma attacks. If you put my teddy bear in the freezer it will wipe out the dust mites and if you dry off my rubber duckies and bath toys you will get rid of mold, all the things that can cause an attack.
- AVO: These are just a few of the many things that you can do to help your child fight their asthma attacks. To discover other simple ways to prevent an asthma attack call 1-866-NO-ATTACKS. A public service message brought to you by the EPA and the Ad Council.
- Children: *Saam gaawiin nwii-zhayaasii giigoonh nbiish eyaanhzik.*
Cause I don’t want to feel like a fish with no water.

#####